

Effacité des activités dramatiques en vue de développer quelques compétences de la production orale en FLE chez les étudiants de la 1^{ère} année secondaire

Préparée par

Taha Mahmoud Sayed Ahmed

Enseignant de français, ministère de l'Enseignement et de l'Education

Prof. Dr Abdel-Nasser Cherif

Professeur de curricula et de méthodologie du FLE, Faculté de Pédagogie – université du Fayoum

Dr Wael Shoeb

Maitre de conférences de curricula et de méthodologie du FLE, Faculté de Pédagogie – université du Fayoum

Résumé

La présente recherche vise à mesurer l'efficacité des activités dramatiques dans le développement de quelques compétences de la communication orale chez les étudiants de la deuxième année secondaire en français. Le chercheur a opté pour le design quasi expérimental. Les participants comprenaient 34 étudiants choisis au hasard, de l'école AlOdwa secondaire, au gouvernorat du Fayoum, en Égypte.

. Les outils de la recherche se composent d'un pré/post-test et une liste des compétences de la production orale. Il a aussi préparé un cahier d'activités en employant les jeux théâtraux pour développer les compétences visées. Il a présenté ces instruments à un jury de spécialistes pour les valider. L'expérience a eu lieu au cours du premier semestre de l'année 2021/2022. Enfin, les données ont été traitées statistiquement.

Les résultats ont assuré l'efficacité de l'emploi des activités théâtrales en vue de développer les compétences de la production orale de chez les étudiants au niveau secondaire.

Mots clés : Activités dramatiques – compétences de la production orale.

استخدام أنشطة الدراما في تنمية بعض مهارات الاتصال الشفهي في اللغة الفرنسية كلغة أجنبية لدى طلاب الصف الثاني الثانوي

مستخلص البحث :

يهدف البحث الحالي إلى قياس فاعلية استخدام الأنشطة الدرامية في تنمية بعض مهارات الإنتاج الشفهي لدى طلاب الصف الأول الثانوي في اللغة الفرنسية كلغة أجنبية. اختار الباحث التصميم شبه التجريبي. شمل المشاركون ٣٤ طالبًا تم اختيارهم عشوائيًا من مدرسة العودة الثانوية بمحافظة الفيوم ، جمهورية مصر العربية..

تتكون أدوات البحث من اختبار قبلي / بعدي وقائمة بمهارات الإنتاج الشفهي. كما أعد الباحث كراسة تدريبات قائمة علي الأنشطة المسرحية لتنمية المهارات المستهدفة. قدمت هذه الأدوات إلى محكمين من المتخصصين للتحقق من صحتها. أجريت التجربة خلال النصف الأول من عام ٢٠٢١/٢٠٢٢. أخيرًا ، تمت معالجة البيانات إحصائيًا. أكدت النتائج فعالية استخدام الأنشطة المسرحية في تطوير مهارات الإنتاج الشفهي لدى طلاب المدارس الثانوية.

الكلمات المفتاحية: الأنشطة المسرحية - مهارات الإنتاج الشفهي

Premier chapitre

Cadre général de la recherche

Introduction

Enseigner une langue étrangère ne signifie pas seulement expliquer des règles de grammaire, de phonétique, mais c'est aussi la nécessité de développer chez l'apprenant l'habileté à communiquer correctement dans cette langue. Si les apprenants ne participent pas en classe et ne prennent pas l'habitude de communiquer dans la langue qu'ils apprennent, ils risquent d'éprouver de plus en plus de difficultés d'apprendre cette langue. (Biet, Triaou. 2006).

Les spécialistes et les didacticiens divisent les compétences de la production dans n'importe quelle langue en deux aspects principaux : des compétences réceptives et des compétences productives. Le premier groupe de compétences comprend la lecture et l'écoute, tandis que le second groupe de compétences comprend la parole et l'écriture (Javed, Juan et Nazli, 2013).

Des recherches antérieures telles la recherche de (Latreche, 2015) et celle de (Cherif, 2019) démontrent les raisons pour lesquelles les lycéens négligent les compétences orales, malgré leur importance dans le processus d'apprentissage. On peut noter que les enseignants de FLE préfèrent utiliser généralement des cours magistraux en se concentrant sur les règles grammaticales comme objectif principal de leurs enseignements plutôt que sur la pratique de la langue. Cette approche s'est avérée inefficace car il est plus pratique d'enseigner la langue à l'aide des approches préconisant la production (Ellis, 2003).

Le fait d'améliorer les compétences de la parole en FLE, comme le souligne Del Olmo, C. (2015), nécessite des stratégies, des méthodes et des approches attrayantes et intéressantes qui vivifient les intérêts de l'apprenant, tonifient ses énergies, libèrent ses talents et ses capacités et garantissent qu'il passe par des expériences pratiques directes. Dans ce contexte, l'usage des activités dramatiques est considéré comme l'une des stratégies les plus importantes pour parvenir à une production orale fructueuse. Abdel-Aal F. (2019) soutient que l'éducation moderne met l'accent sur le rendement des

activités dramatiques et appelle à leur utilisation dans l'enseignement à toutes les échelles et avec des étudiants de tous niveaux ; vu leur rôle vital dans la formation de leur personnalité.

Les activités théâtrales apportent une aide importante au niveau de la production orale. Car elles permettent de travailler la prononciation, la diction, l'élocution, la gestuelle, la voix, l'intonation, les sons, les mimiques, le rythme, le débit, ...etc. Ce sont autant des composantes à intégrer dans l'élaboration d'une compétence de production , chez tout apprenant, aussi bien dans la phase de la production que dans la phase de la réception. Grâce à cette activité, les apprenants peuvent instaurer des rapports nouveaux avec le monde qu'ils découvrent et auquel ils peuvent soudain prendre part grâce à leur production. (Cherifi, 2017).

Des spécialistes nombreux en didactique de FLE comme (Lepoutre G., 2007), (Cherif A., 2019) ont montré que les pratiques théâtrales permettent aux apprenants de bouger sur la scène en parlant la langue française. D'après eux, ces pratiques théâtrales aident les apprenants de prendre conscience des fonctionnements de la voix et de faire des corrections et des améliorations des défaillances phonétiques, et celles de l'intonation. Dans le même cadre, d'autres études et ouvrages récemment achevés mettent l'accent sur l'emploi des activités théâtrales comme démarches et outils pédagogiques. Ces recherches présentent en gros les avantages des activités théâtrales dans les classes de langue de tous les niveaux langagiers et les types de telles activités exécutées, réalisables et pratiquées dans ces mêmes classes. La recherche de (De Bouter P., 2015), par exemple, a mentionné comment les maîtres-enseignants de toutes les disciplines développent-ils des compétences soit langagières soit autres par la pratique du jeu théâtral.

En guise de conclusion, le théâtre peut être un moyen de travailler sur l'acte de communiquer, en langue étrangère mais aussi en langue première. Le théâtre serait donc un moyen de travailler sur la production dans son ensemble. Bref, ce mémoire n'a pas pour but d'être un guide dans l'utilisation du théâtre en classe de langue étrangère. Il se veut être un outil de réflexion sur l'apport du théâtre,

en tant qu'outil d'apprentissage, pour des apprenants de Français Langue Étrangère, et se place aussi bien du point de vue de l'enseignant/animateur que du participant.

Position du problème.

Le problème de la recherche actuelle se pose à travers les points ci-dessous :

- De nombreux chercheurs ont signalé la faible maîtrise des compétences de production orale en FLE dans le contexte des pays arabes, en particulier en Égypte (Cherif, 2019 ; Eissa, 2019; Abdelmageed & El-Naggar, 2018; Etomy, 2015; Torky, 2006). Ils ont confirmé que les étudiants dans les écoles secondaires ainsi que les étudiants universitaires en Égypte font face à de nombreuses difficultés pour parler : difficulté de discriminer les sons , de bien articuler les mots, de construire des phrases complètes ...etc.
- Des recherches et des études antérieures dans le domaine de l'emploi de la pratique théâtrale dans l'enseignement/ apprentissage de FLE en général, comme la recherche de (Behtash et al., 2017), celle de (Nguyen Buu Huan, 2017), celle de (Cugni, 2015), celle de (Çağrı Güzel, 2017), et celle d' (Aubert 2019), et ces recherches et oeuvres ont assuré l'efficacité de cette technique dans le processus de l'enseignement/ apprentissage de FLE.

Problématique de la recherche.

Le problème de la recherche actuelle peut être énoncé comme suit : Il y a un faible niveau de maîtrise de la parole chez les élèves de cycle secondaire. Dans une tentative de trouver une solution à ce problème, cette recherche va vérifier l'efficacité *des activités théâtrales dans l'enseignement de FLE pour développer la production orale chez les étudiants au cycle secondaire.*

Pour bien étudier la problématique ci-dessus, on doit répondre aux questions suivantes :

- Quelles sont les compétences de la production orale en FLE nécessaires aux étudiants de la 1^{ère} année au niveau secondaire ?
- Comment concevoir des activités théâtrales convenables pour développer les compétences de la production orale chez les apprenants du cycle secondaire ?
- Quelle est l'efficacité des techniques dramatiques pour développer les compétences de production orale en FLE des élèves de deuxième année secondaire ?

Objectif de la recherche

La recherche actuelle vise à :

- Contrôler le niveau des apprenants(es) de la 1^{ère} année au niveau secondaire dans les compétences de la production orale en FLE;
- Vérifier l'efficacité de l'emploi des techniques dramatiques pour développer les compétences de production orale en FLE contenues dans le manuel de la 1^{ère} année du niveau.

L'importance de la recherche :

Cette recherche est significative pour un large public :

- Les élèves auront des occasions, grâce aux activités théâtrales, de parler et de rendre le français plus accessible et plus agréable.
- La recherche actuelle est pertinente pour les enseignants de FLE notamment ceux(elles) qui travaillent au cycle secondaire dans la mesure d'exploiter les activités théâtrales présentées pour développer les compétences de la production orale.
- Cette recherche peut être utile pour les inspecteurs et les formateurs de FLE dans la mesure de profiter des fiches et des

supports employés pendant les séances de la tentative lors de l'entraînement des apprenants au même titre les enseignants, aux compétences de la production orale nécessaires.

- Les didacticiens de FLE peuvent tirer profit de cette recherche dans la mesure d'exploiter des outils, des instruments et des modalités de l'évaluation présentés dans le cadre de la recherche actuelle tout en les incitant à inclure des stratégies et des méthodes d'enseignement axées sur le théâtre dans les manuels scolaires ainsi que dans les programmes de préparation des enseignants.

Délimitations de la recherche :

La présente recherche se limite aux éléments suivants :

- Un groupe choisi aléatoirement parmi les apprenants de la 1ère année d'une école secondaire au gouvernorat du Fayoum. La tentative se déroulera durant l'année scolaire suivante.

- Le développement de quelques compétences de production orale FLE qui sont incluses dans le programme de langue française présenté aux étudiants de deuxième année secondaire.

- L'emploi des activités dramatiques.

Outils de la recherche:

Le chercheur utilisera certains outils tels que:

A- Outils éducatifs :

- Une liste des compétences de production orale de niveau débutant approprié aux étudiants de 1ère année secondaire.
- Elaboration des Textes théâtraux pour former et enrichir la production orale , la fluidité et la spontanéité des participants

B- Outils de mesure :

- Une grille d'observation pour mesurer le degré d'amélioration des compétences de la production orale.

- Un pré/post test pour mesurer le degré du développement des compétences de production orale.

Hypothèses de la recherche :

La recherche actuelle s'est souciée de savoir si/s' :

- Il existe une différence statistiquement significative au seuil de 0,05 entre les moyennes des notes des sujets de l'étude sur l'ensemble des compétences de la production orale entre la pré et la post application du test en faveur de la post application du test.
- Il existe une différence statistiquement significative au seuil de 0,05 entre les moyennes des notes des sujets de l'étude dans toutes les sous-compétences de la production orale contenues dans le test de compétences de la production orale entre la pré et la post application du test en faveur de la post application du test.

Méthodologie de recherche :

Pour achever cette recherche, on utilisera trois méthodologies bien distinctes:

1- La méthode descriptive sera utilisée pour :

- ce qui concerne la revue de la littérature éducative et des recherches antérieures relatives aux compétences de production orale aux élèves du secondaire en FLE.
- l'élaboration des outils de la recherche (test pour mesurer les compétences des élèves du secondaire en **production** orale en FLE).
- la préparation d'un guide expliquant comment utiliser le théâtre éducatif pour les élèves du secondaire pour les compétences de production orale en FLE.

2- La méthode expérimentale sera utilisée pour ce qui concerne les procédures adoptées lors de la tentative : on divisera l'échantillon en deux groupes: expérimentale et témoin. Le premier sera enseigné en

utilisant le théâtre éducatif et le second sera enseigné de manière traditionnelle.

3- La méthode statistique mixte (quantitative – qualitative) pour ce qui concerne la discussion et l'analyse des résultats de la recherche.

Définition des termes

Activités dramatiques :

Dans la recherche actuelle, les activités dramatiques sont définies opérationnellement comme les activités d'apprentissage (jeu de rôle, simulation, mime et improvisation) que les élèves de deuxième année secondaire utilisent pour exprimer leur propre personnalité, leurs sentiments et leurs idées, lorsqu'ils répondent à des tâches spécifiques de prise de parole, pour développer leurs compétences de production orale en FLE.

Compétences orales :

Le chercheur définit les compétences orales sur le plan opérationnel comme la capacité des participants à parler couramment, avec précision en utilisant des techniques dramatiques spécifiques.

Deuxième Chapitre

Cadre théorique de la recherche

Axe I.

Les activités dramatiques

Le drame est une forme de production parce qu'il intègre à la fois les composantes verbales et non verbales de la transmission d'informations, et il implique souvent l'interaction entre deux ou plusieurs participants (Kowzan, 1997). Le drame engage à la fois l'esprit (intellectuellement) et le corps (physiquement), qui sont nécessaires pour apprendre et parler une nouvelle langue (Huang 2008). Le drame est parfois un dialogue entre deux ou plusieurs acteurs, comme dans une vraie conversation. Ainsi, Bolton (1993) a déclaré que le drame est le langage lui-même.

Par ailleurs, Les activités dramatiques sont des activités scolaires qui donnent à l'élève la possibilité de pratiquer la langue et les rôles réels dont il peut avoir besoin en dehors de la classe. Dans la vie quotidienne, dans notre propre langue, nous remplissons un nombre varié de rôles : à la maison, on joue le rôle du mari et de la femme, de la mère ou du père, de la fille ou du fils; chez le médecin: le rôle du patient; faire du shopping: le rôle du client, etc. La plupart des étudiants n'auront pas besoin de remplir dans la langue étrangère tous les rôles qu'ils remplissent dans la langue maternelle, à moins qu'ils n'aient l'intention de vivre et de travailler dans un environnement de langue étrangère pendant une longue période. Comme il est impossible de prédire ce que les élèves voudront ou auront besoin, l'enseignant devrait les aider à comprendre le comportement de rôle et leur donner une pratique approfondie dans l'utilisation de ces connaissances.»

En somme, les rôles peuvent être créés pour s'adapter non seulement à la capacité linguistique, mais à la personnalité de chaque élève, car la tâche de l'enseignant est d'améliorer les performances des élèves dans la langue étrangère, et non de modifier leur personnalité.

Mise en place d'activités dramatiques dans la classe de FLE

Au cours des dernières années, l'enseignement des langues a évolué vers une approche «à part entière», qui pourrait placer l'apprenant au centre du processus d'apprentissage, impliquant les aspects créatifs et intuitifs de sa personnalité. Au lieu d'avoir une salle de classe dominée par l'enseignant, où celui-ci joue un rôle prédominant, ce qui a, conséquemment, conduit à une classe décentralisée, mettant l'accent sur le travail en binôme et en groupe et rendant les élèves plus actifs dans les procédures. Les activités dramatiques ont un rôle très réel à jouer dans un tel processus. Les élèves peuvent travailler de manière contrôlée, mise en place préalablement par l'enseignant ou peuvent travailler relativement librement.

Par ailleurs, Jones (1982) a suggéré que les jeux de rôle, les simulations et l'improvisation sont les activités les plus populaires

en classe car elles ne nécessitent que l'imagination de l'utilisateur et coûtent très peu à mettre en œuvre. Une analyse plus détaillée des trois activités est fournie ci-dessous.

le jeu de rôle

Le jeu de rôle consiste à se faire passer pour une personne imaginaire ou réelle dans une situation donnée. En raison de la nature du jeu de rôle, il s'agit de l'activité dramatique la plus couramment utilisée dans l'enseignement des langues ; car elle aide à développer les diverses sous-compétences orales et les aptitudes interpersonnelles des apprenants.

De surcroît, La fluidité des élèves s'améliore également avec les jeux de rôle, car ils pratiquent les mêmes lignes d'un scénario ou parlent librement de tout ce qu'ils veulent. Par conséquent, le jeu de rôle aide les élèves à communiquer couramment dans la langue cible. Le jeu de rôle est une bonne activité pour développer la compétence stratégique des élèves, car les élèves n'ont pas de scénario à suivre et ils devraient développer des stratégies pour surmonter des mots qu'ils ne connaissent pas. Le jeu de rôle est une excellente expérience pour les élèves pour tester et affiner leurs performances orales dans ces situations.

Simulation

Les termes « simulation » et « jeu de rôle » ont été utilisés de manière interchangeable. Les simulations sont plus larges que le jeu de rôle, mais elles peuvent inclure certains éléments de jeu de rôle. Les simulations sont généralement plus longues et plus complexes que les jeux de rôle.

Les simulations sont idéales pour les salles de classe de langue étrangère car elles offrent aux élèves la possibilité de parler couramment dans un scénario plausible (Payet 2010). Par exemple, les apprenants peuvent se faire passer pour des enseignants lors d'une réunion où ils discutent et décident que les élèves devraient avoir un congé le samedi. Les participants utilisent leur propre expérience de vie pour résoudre le problème. Ils répondent à la tâche, résolvent le

problème, l'analysent, spéculent, discutent, jugent et évaluent (Billíková et Kissová 2013).

Improvisation

L'improvisation est une activité qui ne se répète pas et qui est donc spontanée. *Dans l'improvisation, l'apprenant agit sans scénario. Cela demande plus d'efforts de la part de son part pour produire un langage afin de jouer une situation qui reflète ses sentiments et ses pensées sans dépendre d'un texte.* Les élèves doivent parler, agir et bouger sans trop de préparation, un peu comme dans les conversations réelles. Par exemple, nous improvisons tous lorsque nous rencontrons une nouvelle situation, comme arriver dans un nouveau pays. Cependant, nous pouvons transférer certaines expériences ou connaissances passées afin de savoir comment réagir dans une certaine situation.

L'improvisation est recommandée pour les élèves, en particulier les élèves du primaire (Marjolaine 2012) car elle est très simple et engageante. Selon Billíková et Kissová (2013), l'improvisation la plus simple consiste à utiliser un objet commun et à montrer comment il peut être utilisé dans la vie réelle. Par exemple, l'enseignant peut demander aux élèves de se mettre en cercle autour d'une seule chaise, puis de l'imaginer comme autre chose qu'une chaise. On demande aux élèves d'aller au milieu et de montrer comment le nouvel objet doit être utilisé en mimant et en émettant des sons, comme en poussant la chaise comme un landau ou en le jouant comme une guitare. C'est la tâche du reste de la classe de deviner ce qu'est cet objet. L'improvisation est idéale pour les jeunes étudiants car il n'y a pas de règles et ils peuvent être créatifs.

Rôle de l'enseignant

Contrairement à la forme traditionnelle d'enseignement, où les enseignants parlent souvent pendant que les élèves écoutent seulement, Royka (2002) note que le théâtre fait de l'enseignant un auditeur et un observateur. L'enseignant peut facilement identifier les besoins des élèves en observant la façon dont les élèves agissent et montrent leurs sentiments lors des activités de théâtre.

Selon Payet (2010), certains enseignants ont peur et manquent de confiance dans l'utilisation des activités de théâtre dans leurs classes. Par contre, les enseignants doivent amener les élèves à diriger les activités de théâtre en guidant et en dirigeant les actions des élèves. Il est important que l'enseignant donne des instructions claires et peu détaillées à ses élèves et s'assure que les élèves comprennent les activités à réaliser. Megrier (2004) a affirmé que dès que les enseignants maîtriseront les activités de théâtre, il leur sera facile de planifier et de préparer des leçons réelles. Fraile (2014) a souligné la contrainte suivante pour les enseignants : dans les activités théâtrales appropriées, les enseignants ne devraient pas jouer le rôle principal dans l'activité de la classe

Le rôle de l'apprenant :

En classe de FLE, les apprenants sont appelés à communiquer en langue française sans avoir besoin de recourir à la langue maternelle. Dans les interactions en classe de langue, chacun des apprenants assume son rôle en tant qu'apprenant qui est en train de s'approprier une langue étrangère et qui subit un interrogatoire par l'enseignant. On entend de l'apprenant qu'il doit être docile, patient, ordonné, obéissant et respectueux.

En effet, la classe de langue est un espace interactionnel dont l'apprenant s'engage à :

- • Participer aux activités proposées en adoptant une position coopérative avec la classe.
- • Parler en acceptant le risque de faire des erreurs.
- • Respecter les règles de prise de parole pendant l'interaction.
- • Accepter d'être critiqué par ses camarades et de les corriger.
- • Penser au fonctionnement de la langue française en le comparant avec sa langue maternelle.

- Adapter ses interventions aux stimuli fixés par l'enseignant.
(Ισηκκωα. F, 2001)

Axe II : les compétences de production orale

La notion de production orale et la didactique de FLE

« L'oral joue un rôle déterminant pour la participation à toute vie sociale. Il constitue le premier mode de rapport à la langue et à la culture. » (Lartigue, 1992). L'oral constitue donc un enjeu majeur à la fois scolaire, social et professionnel, comme le souligne Beaulieu (2002) en disant que « l'aisance orale, la faculté de communiquer, d'argumenter à l'oral est un facteur essentiel de réussite sociale et professionnelle, alors qu'à l'inverse l'absence d'apprentissage de l'oral explique bien des échecs ».

la production orale

La production orale signifie utiliser la langue de manière appropriée dans les interactions sociales. La diversité dans l'interaction implique non seulement la production verbale, mais aussi des éléments paralinguistiques de la parole tels que la hauteur, le stress et l'intonation (Shumin, 1997). Hismanoglu (2000) donne également un exemple de stratégies de production, telles que la circonlocution, la gestuelle, la paraphrase ou la demande de répétition et d'explication, qui sont toutes des techniques utilisées par les apprenants pour entretenir une conversation. Le but de l'utilisation de ces techniques est d'éviter d'interrompre le flux de production.

la compétence de production orale

De multiples linguistes et didacticiens se sont penchés sur ce nouveau concept et ont tenté tant bien que mal de le redéfinir et d'envisager son application dans le domaine de la didactique des langues. La compétence de production a connu un bon nombre de définitions si bien qu'elle a fini par se déformer au fil du temps.

Aujourd'hui, la compétence de production est considérée comme la finalité d'un processus complexe et peut être définie comme étant : la capacité d'un locuteur de produire et d'interpréter

des énoncés de façon appropriée, d'adapter son discours à la situation de production en prenant en compte les facteurs externes qui le conditionnent : le cadre spatio-temporel, l'identité des participants, leur relation et leurs rôles, les actes qu'ils accomplissent, leur adéquation aux normes sociales, etc. (Cuq & Gruca, 2003)

Moirand (1982) distingue également quatre composantes de la compétence de production :

- a) **une composante linguistique**, c'est-à-dire la connaissance et l'appropriation (la capacité de les utiliser) des modèles phonétiques, lexicaux, grammaticaux et textuels du système de la langue ;
- b) **une composante discursive**, c'est-à-dire la connaissance et l'appropriation des différents types de discours et de leur organisation en fonction des paramètres de la situation de production dans laquelle ils sont produits et interprétés ;
- c) **une composante référentielle**, c'est-à-dire la connaissance des domaines d'expérience et des objets du monde et de leurs relations ;
- d) **une composante socioculturelle**, c'est-à-dire la connaissance et « l'appropriation des règles sociales et des normes d'interaction entre les individus et les institutions, la connaissance de l'histoire culturelle et des relations entre les objets sociaux.



Figure (4) : Schématisation de la compétence de production

Les fonctions de l'oral :

Communiquer nous amène vers la recherche, la découverte de soi et des autres. Elle permet d'aborder la vie avec beaucoup plus d'assurance, de maîtrise : savoir écouter l'autre, mieux comprendre les comportements de chacun, être convaincu que l'on a quelque chose à dire et se donner les moyens de s'exprimer (Diggelmann, 1999). Si l'on applique cette définition dans le contexte scolaire, on remarque l'importance de travailler l'oral en classe. En effet, en travaillant l'expression orale, les enfants amélioreront sûrement leur façon de s'exprimer mais aussi leur rapport aux autres.

Par ailleurs, Claudine Garcia-Debanc et Sylvie Plane présentent cinq fonctions de l'oral: l'oral moyen d'expression, l'oral moyen d'enseignement, l'oral moyen d'apprentissage, l'oral objet d'apprentissage et l'oral objet d'enseignement.

2.2.10.1 L'oral moyen d'expression « [...] renvoie à des situations qui ont pour visée de permettre à l'élève de s'exprimer non plus en tant qu'élève, mais en tant que personne, enfant ou préadolescent, et de se construire par la parole » (Garcia-Debanc & Plane, 2004, p.34). Cette fonction de l'oral peut se travailler en donnant la parole aux élèves, en leur laissant, par exemple, des moments d'expression libre.

2.2.10.2 Garcia-Debanc & Plane (2004) soulignent que l'oral moyen d'enseignement « [...] renvoie à des situations caractérisées par le fait que l'oral est le plus souvent celui du maître, et que les objectifs affichés sont d'ordre disciplinaire ». (Garcia-Debanc & Plane, 2004, p.34). Cette fonction de l'oral permet à l'enseignant de transmettre des informations aux élèves. Il peut être travaillé à partir d'écoute d'exposés.

2.2.10.3 Quand Garcia-Debanc et Plane (2004) parlent **d'oral moyen d'apprentissage**, elles entendent par là que l'on attend de l'effectuation d'une tâche langagière qu'elle provoque des apprentissages. Dans cette situation, les élèves apprennent par la verbalisation et par les interactions. Les situations impliquant une interaction promeuvent cet apprentissage.

2.2.10.4 **L'oral objet d'apprentissage** « [...] renvoie à des situations dans lesquelles l'objectif direct est celui de l'apprentissage d'une technique ou d'une procédure concernant directement l'oral » (Garcia-Debanc & Plane, 2004, p.35). Cet oral permet aux élèves « d'apprendre à communiquer, maîtriser la langue orale, maîtriser les genres oraux ». Il peut être travaillé en faisant des jeux de rôles, des exposés, etc.

2.2.10.5 Et pour terminer, **l'oral objet d'enseignement** vise à: « [objectiver] les apprentissages relatifs à l'effectuation de [la] tâche langagière de façon à les signaler aux élèves » (Garcia-Debanc & Plane, 2004, p.36). Par exemple, suite à un enregistrement des élèves, il est possible de revenir sur certains éléments théoriques.

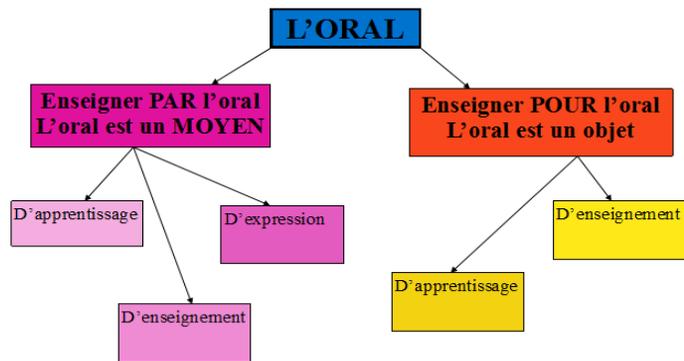


Figure (5) : l'oral d'après Garcia-Debanc & Plane

L'importance de la production orale:

La compétence orale consiste à communiquer en utilisant des mots lorsque les mots sont prononcés. Il s'agit de parler et d'écouter; c'est-à-dire comprendre et produire la parole. Il s'agit de partager nos pensées, nos intentions, nos objectifs et nos sentiments avec les autres. (Bérari, 1991).

Blanche-Benvéniste (1998) affirme que si l'on peut bien communiquer, on peut faire passer le message aux autres d'une

manière efficace. L'importance des compétences en production orale ne peut être sous-estimée. De bonnes compétences en production orale sont nécessaires dans tous les domaines de la vie. Le manque de compétences de production efficaces a un impact négatif sur la vie personnelle et professionnelle d'une personne (Narayanrao, 2012).

Troisième chapitre

Étude du champ.

Dans ce chapitre, on va présenter les démarches qu'on va suivre pour vérifier l'efficacité d'utilisation des activités dramatiques pour développer quelques compétences de la production orale nécessaires pour les apprenants de FLÉ au niveau secondaire. Pour atteindre ces objectifs, on a conçu des outils et des instruments nombreux comme :

- Élaboration d'une liste de compétences de la production orale vues nécessaires pour les apprenants de FLÉ au niveau secondaire ;
- Élaboration d'un test de compétences de production orale pour contrôler le niveau des sujets de ce niveau d'apprentissage avant et après l'intervention ;
- Conception d'un cahier d'activités en employant des activités dramatiques pour développer les compétences de la production orale.

(B) Les outils et les procédures de la recherche actuelle en détail.

(C) Élaboration d'une liste de compétences de production orale vues nécessaires pour les apprenants de FLÉ au niveau secondaire.

(D) Objectif de la liste.

(E) Tout d'abord, cette liste a constitué une procédure de recherche essentielle. Elle a pour objectif la découverte de compétences de production orale. Cette liste, dans sa forme initiale, a été présentée aux membres de jury. Elle a été évaluée suivant une échelle de degré d'importance (très important, important, pas important). Les juges l'ont appréciée et ont proposé quelques modifications dont le chercheur a pris en considération dans la forme définitive. Cette liste, dans sa forme définitive, (Cf., Annexe No. (1)) a compris cinq compétences essentielles et 20 sous-compétences portant sur la production orale dans des situations de la vie personnelle, sociale, professionnelle et familiale quotidiennes. Les sous-compétences ont mis l'accent sur les différentes phases de la production orale. Les phases traitées ont porté sur la prononciation, le contenu syntaxique, le contenu lexical, le contenu stylistique, et les règles sociolinguistiques.

Importance de la liste.

Cette liste était importante dans la mesure de mettre en relief les compétences de la production orale nécessaires pour les apprenants de FLÉ de ce niveau d'apprentissage. Elle a constitué une procédure de recherche de base pour traiter la problématique de la recherche actuelle.

Élaboration d'un test de compétences de la production orale pour contrôler le niveau des sujets de ce niveau d'apprentissage avant et après l'intervention.

Objectif du test.

Ce test de compétences de la production orale a pour objet le contrôle du niveau des apprenants de FLÉ, à la 1ère année du cycle secondaire avant et après l'intervention. Ce

test a été présenté à quelques juges, spécialistes de méthodologie, de didactique de FLÉ, et de linguistique pour valider son contenu.

Importance du test.

L'importance de ce test est de découvrir les lacunes des apprenants de FLÉ dans les compétences de la production orale. Il a été employé comme un outil de mesure dans le cadre de vérifier le niveau des apprenants de FLÉ (les sujets du groupe de la recherche avant et après l'intervention).

Passation pilote du test.

Le chercheur a opéré une application pilote du test de compétences de la production orale afin de calculer :

Durée du test;

Pour calculer la durée de l'aspect écrit du test, on a suivi la technique statistique ci-dessous :

Total des temps pris par chacun des sujets du groupe .

Durée du test = _____

N(le nombre des sujets du groupe).

Durée du test = (120) minutes + 5 minutes consacrées aux consignes du test = (125) minutes.

Fidélité du test;

Le chercheur a appliqué et a réappliqué le test dans un intervalle de (10) jours, ensuite il a utilisé la technique statistique de (SPSS) pour calculer le coefficient de corrélation entre les deux applications. Il a trouvé que l'indice de fidélité est (0.727).

$$F. = 0.727.$$

Donc, le test est fidèle.

Validité du test;

Le chercheur a calculé la validité à partir de la fidélité commesuit :

$$\text{Donc, la validité} = \sqrt{\text{Fidélité}} = 0.85.$$

Donc, le test est valide.

$$= (0.727)$$

Choix de l'échantillon et exécution de la tentative de la recherche :

En ce qui concerne le public visé, le chercheur a choisi son groupe de la recherche parmi les apprenants de FLÉ de la 1ère année secondaire à l'école de (Al-Odwa secondaire mixte) au gouvernorat du Fayoum pendant le premier semestre de l'année scolaire 2021/2022 (pendant les deux mois de novembre et décembre). Il a commencé la tentative le dimanche 3 mars 2019 et a fini le jeudi 26 Avril 2019, avec un nombre de (34) apprenants. Il a travaillé le cahier d'activités élaboré en employant les activités théâtrales.

Quatrième chapitre

Traitement statistique

Les résultats de la recherche.

Notre recherche actuelle a pour objet le développement des compétences de la production orale par l'emploi des activités dramatiques. Afin d'atteindre ces objectifs, le chercheur a élaboré quelques instruments (une liste de

compétences de la production orale, un test de compétences de la production orale). Le chercheur a validé ces instruments par les techniques statistiques convenables à ce propos. L'analyse statistique a visé à savoir s' :

- Il existe une différence statistiquement significative entre les moyennes des notes des sujets de l'étude dans les compétences de la production orale contenues dans le test des compétences de la production orale entre la pré et la post application du test en faveur de la post application du test au seuil de 0.05.
- Il existe une différence statistiquement significative entre les moyennes des notes des sujets de l'étude dans toutes les sous-compétences de la production orale contenues dans le test de compétences de la production orale entre la pré et la post application du test en faveur de la post application du test au seuil de 0.05.
- **Vérifier la première hypothèse de la recherche.**
- Pour vérifier la première hypothèse : «Il existe une différence statistiquement significative entre les moyennes des notes des sujets de l'étude dans les compétences de la production orale contenues dans le test des compétences de la production orale entre la pré et la post application du test en faveur de la post application du test au seuil de 0.05. », le chercheur a employé le bagage statistique «SPSS». Après avoir appliqué cette technique statistique, on a obtenu le tableau ci-dessous :

- Tableau (1).
- Résultats relatifs au test en entier des compétences de la production orale chez les apprenants de FLÉ (auniveau secondaire).

Test	N	M	É.T.	DL.	« T » calculé	η^2	S./NS.
Pré- application.	34	7,06	1,01	33	60,479	0.96	S. au seuil de 0.05
Post- application.		19,62	0,652				

- **Commentaire du tableau.**
- Si l'on remarque le tableau ci-dessus, on trouve que le nombre des sujets du groupe de l'étude est ($N = 34$), la moyenne des notes des sujets du groupe de l'étude dans les résultats de la pré- application du test est ($M = 7,06$), la moyenne des notes des sujets du même groupe de la post-application du test est ($M = 19,62$), l'écart type pour les sujets du même groupe dans les résultats de la pré-application du test est ($\text{É.T.} = 1,01$), l'écart type pour les sujets du même groupe de la post-application du test est ($\text{É.T.} = 0,652$), le degré de liberté est ($DL = (N - 1) = 33$), la valeur de «T» calculé est ($T = 60,0479$), le carré d'Éta est ($\eta^2 = 0.00$), ainsi le seuil de signifiante est (S. au seuil de 0.05). Tous ces résultats ont clairement montré que les activités dramatiques étaient efficaces dans le développement des compétences de la production orale en entier.

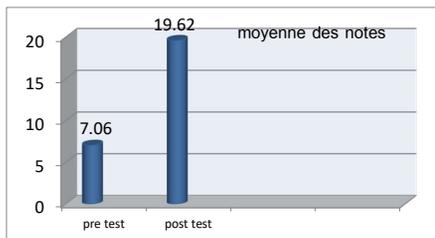


Diagramme n°1 : Distribution de la moyenne des notes des étudiants au pré/post test en ce qui concerne les compétences de la production orale

Analyse qualitative et interprétation des résultats.

Avant l'intervention.

Après avoir analysé les résultats quantitativement, on les a analysés de façon qualitative comme suit :

- La majorité des sujets du groupe de l'étude (100%), (N = 34/34) ont manifesté une faiblesse absolue en ce qui concerne toutes les compétences de la production orale.
- Des apprenants (8.82%), (N = 3/34) sont énormément faibles dans les compétences de la production orale dans sa totalité; ils ont obtenu (moins de 6 notes sur 20 comme degré maximal) avant l'intervention;
- Des apprenants (14.70%), (N = 5/34) sont très faibles dans les compétences de la production orale en entier; ils ont obtenu (de 6 à moins de 8 notes sur 20 comme degré maximal) avant l'intervention;
- Le nombre majoritaire des apprenants (79.41%), (N =

27/34) sont faibles dans les compétences de la production orale en entier; ils ont obtenu (moins de 10 notes sur 20 comme degré maximal) avant la tentative.

Après l'intervention.

- Tous les sujets du groupe de l'étude (100% N = 34/34) sont améliorés dans toutes les compétences de la production orale.
- Peu d'apprenants (N = 7/34) deviennent très bien dans ces compétences de la production orale; ils sont remarquablement améliorés et ont obtenu (de 16 à 20 notes sur 20 comme degré maximal) après l'intervention;
- Le nombre majoritaire des apprenants (N = 27/34) deviennent excellents dans ces compétences de la production orale; ils sont énormément améliorés et ont obtenu (de 18 à 20 notes sur 20 comme degré maximal) après la tentative;

En un mot, les sujets du groupe de l'étude ont remarquablement dans progressé toutes les compétences de la production orale. Cette amélioration est due de l'efficacité des activités dramatiques employées dans le cadre de la recherche actuelle.

Vérifier la deuxième hypothèse de la recherche.

Pour vérifier la deuxième hypothèse : «Il existe une différence statistiquement significative entre les moyennes des notes des sujets de l'étude dans toutes les sous-compétences de la production orale contenues dans le test de compétences de la production orale entre la pré et la post application du test en faveur de la post application du

test au seuil de 0.05.», le chercheur a employé le baguage statistique «SPSS». Après avoir appliqué cette technique statistique, on a obtenu le tableau ci- dessous :

Tableau (2).

Résultats relatifs au test des sous-compétences de la production orale contenues dans le test de compétences de la production des apprenants de FLÉ (au niveau secondaire).

Les compétences de la production orale mesurées.	Test	N	M	E.T	dl	T Table		T	Sig	d
						0.05	0.01			
Le contenu lexical	Pre	34	1.38	0.493	33	1.69	2.44	23.68	0.00	4.06
	post	34	3.88	0.327	33	1.69	2.44	23.68	0.00	4.06
Le contenu syntaxique	Pre	34	1.44	0.504	33	1.69	2.44	29.60	0.00	5.08
	post	34	4.00	0.000	33	1.69	2.44	29.60	0.00	5.08
Le contenu phonologique	Pre	34	1.21	0.410	33	1.69	2.44	39.69	0.00	6.80
	post	34	4.00	0.000	33	1.69	2.44	39.69	0.00	6.80
Le contenu stylistique	Pre	34	1.44	0.504	33	1.69	2.44	25.57	0.00	4.39

	post		3.91	0.288						
Le contenu Sociolinguistique	Pre	3	1.59	0.500	3	1.69	2.44	23.54	0.00	4.02
	post	4	3.82	0.387	3					

Commentaire du tableau.

Suivant les données statistiques quantitatives présentées dans le tableau ci-dessus, on a remarqué que la valeur de «T» sont : concernant le contenu lexical est (23.68), concernant le Le contenu syntaxique est (29.60), concernant Le contenu phonologique est (39.69), et Le contenu phonologique est (25.57) Le contenu Sociolinguistique est (23.54) et le seuil de signifiacnce est (0.05). Sans entrer dans des détails statistiques, toutes les valeurs contenues dans le tableau ci- dessus ont confirmé l'efficacité des activités dramatiques dans le développement des compétences de la production orale considérées ensemble.

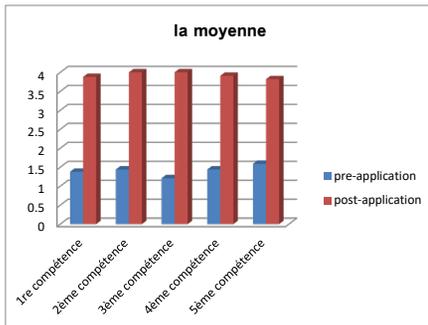


Diagramme n° 2

Distribution de la moyenne des notes des étudiants au pré/post test en ce qui concerne les sous-compétences de la production orale.

Analyse qualitative et interprétation des résultats.

Avant l'intervention.

Après avoir analysé les résultats quantitativement, on les a analysés de façon qualitative comme suit :

- En ce qui concerne le contenu lexical, presque tous les apprenants (100% N = 34/34) ont manifesté une faiblesse remarquable lors de s'exprimer dans les situations proposées (situations de la vie personnelle, sociale, familiale et professionnelle); ils ont obtenu (moins de 3 notes sur 8 comme note maximale) avant l'intervention;
- Concernant le vocabulaire, le nombre majoritaire des apprenants (94.1% N = plus de 32/34) ont été, tout à fait, faibles soit dans le champs du choix du vocabulaire convenable aux situations proposées, soit dans le champs de l'emploi de ce vocabulaire; ils ont obtenu (moins de 2 points sur 4 points comme note maximale) avant la tentative;
- Pour ce qui concerne la phase phonologique, la plupart des apprenants (97.% N = 33/34) ont été remarquablement faibles dans la prononciation de presque tous les sons français notamment les sons constituant des difficultés pour les arabophones comme : le son /P/, les voyelles orales et les voyelles nasales, dans l'intonation et dans le rythme; ils ont obtenu (moins de 2 points sur 4 comme point maximal) avant l'intervention;
- Quant à la phase grammaticale, la plupart des apprenants (88.23% N = 30/34) ont été presque moyens sur le plan d'employer les règles grammaticales dans leurs discours; ils ont obtenu (de 0 à 2 points sur 4 comme point maximal) avant la tentative.

- Quant à la phase Sociolinguistique, la plupart des apprenants (88.23% N = 30/34) ont été presque moyens sur le plan d'employer les règles sociales dans leurs discours; ils ont obtenu (de 0 à 2 points sur 4 comme point maximal) avant la tentative.

Après l'intervention.

Il est à remarquer que les apprenants se sont améliorés après avoir terminé la tentative comme suit :

- En ce qui concerne le contenu Sociolinguistique, presque tous les apprenants (100% N = 34/34) deviennent aptes à s'exprimer correctement dans les différentes situations de la vie personnelle, sociale, familiale et professionnelle proposées. Les notes des apprenants se sont élevées et deviennent entre (3 et 4 notes sur 4 comme note maximale);
- Concernant le contenu lexical, tous les apprenants (100% N= 34/34) deviennent capables d'employer un vocabulaire correct pour s'exprimer dans toutes les situations proposées. Les notes des apprenants se sont également élevées et deviennent entre (3 et 4 sur 4 comme note maximale);
- Pour ce qui concerne la phase phonologique, les apprenants (100% N = 34/34) deviennent capables de parler avec une prononciation et une intonation correctes dans toutes les situations proposées. Ils ont pu facilement prononcer les sons constituant une difficulté pour les arabophones et ils ont pu distinguer oralement leurs énoncés de façon compréhensible. Les notes des apprenants deviennent entre (3 et 4 sur 4 comme note maximale);
- Quant à la phase syntaxique, les apprenants se sont considérablement améliorés sur le plan d'employer les règles du syntaxe.

- Quant à la phase stylistique, les apprenants se sont considérablement améliorés sur le plan d'employer les règles du discours convenables à la situation.

Chapitre cinq

La discussion des résultats :

D'après les résultats de cette recherche, Il nous semble que la vérification de nos hypothèses est due à l'utilisation des activités dramatiques pour plusieurs raisons. En effet, les activités dramatiques amènent les étudiants à appliquer les compétences apprises et à se familiariser avec la production orale. En outre, celles-ci permettent également de mettre l'apprenant en situation d'individualisation et de personnalisation motivante. En fait, la permission aux apprenants d'exprimer leurs points de vue à travers les activités dramatiques mène les étudiants à accorder un grand intérêt à accomplir les activités, établir des relations avec leurs collègues et avec leur meneur en jeu.

D'autre part, les activités dramatiques donnent un aspect ludique entraînant l'apprenant dans l'engouement de la langue, surtout à travers l'étape de la mise en scène des activités qui les initie au spectacle vivant comme il a été confirmé par quelques études antérieures telles que celle d'Halima Saadia Sharif (2015), Asmaa Eldib (2015).

Pour conclure, les résultats obtenus ont assuré l'efficacité des activités dramatiques dans le développement des compétences de la production orale. Les pourcentages de différentes compétences de l'expression orale avant la tentative étaient : une faiblesse au niveau du contenu phonologique (30%), une faiblesse remarquable au niveau lexical (34.5%),

une faiblesse au niveau de la phase syntaxique (36%), une faiblesse au niveau stylistique (36%) et enfin une faiblesse au niveau sociolinguistique (39.75%). Le chercheur a observé une amélioration considérable à tous les niveaux après la tentative. Les pourcentages ont totalement changé et deviennent : (de 80% à 100%) développement à tous les niveaux ; niveau du contenu lexical, niveau syntaxique, niveau de la phase phonologique, niveau stylistique et niveau de la phase sociolinguistique.

Conclusion.

En guise de conclusion, les deux hypothèses de la recherche ont été étayées par les résultats statistiques. Les étudiants ont réalisé des progrès notables dans leurs compétences de production orale après avoir utilisé les activités dramatiques par rapport à leur niveau avant l'emploi des activités dramatiques. Par conséquent, les résultats de l'étude ont prouvé que l'utilisation des activités dramatiques s'est avérée efficace pour développer les compétences de la production orale du FLE auprès les élèves des écoles secondaires.

Sur ce, les conclusions suivantes ont été tirées:

1. l'utilisation des activités dramatiques joue un rôle essentiel dans le développement des compétences de la production orale des élèves.
2. l'utilisation des activités dramatiques en classe crée un apprentissage significatif et motive les élèves à participer positivement à l'intérieur de la classe.
3. grâce à l'utilisation des activités dramatiques, les élèves ne deviennent plus timides pendant l'apprentissage; Elle les encourage, les aide à coopérer dans les groupes de travail.

4. l'utilisation des activités dramatiques renforce la confiance des élèves dans l'apprentissage de français, quel que soit l'aspect.

Recommandations.

Sur la base des conclusions, les recommandations suivantes sont faites :

- Le travail de groupe et les activités de partage devraient être davantage utilisés dans les classes grâce à l'apprentissage coopératif ;
- Ils doivent exploiter ces activités dramatiques pour le développement des différentes compétences de la langue soit les compétences de la réception, soit les compétences de la production chez leurs apprenants de tous les niveaux de la langue française ;
- L'entraînement des étudiants dans les facultés de pédagogie (les futurs- enseignants) à la manière propre d'appliquer les techniques des activités dramatiques avec leurs apprenants ;
- La préparation des ateliers de formation afin d'expliquer aux enseignants en cours de service l'importance des activités dramatiques et comment s'en servir en classe ;
- Les spécialistes et les didacticiens de FLÉ doivent s'orienter vers ces activités dramatiques lors de leurs entraînements dans le cadre de développer les compétences langagières et professionnelles chez enseignants de FLÉ;

Propositions.

À la lueur des résultats obtenus, le chercheur peut suggérer des recherches futures :

- Concevoir des recherches basées sur les activités dramatiques en vue de développer les autres compétences de français dans les autres cycles éducatifs.
- Mener un nombre énorme de recherches en didactique de FLÉ pour développer toutes les compétences de la compréhension orale en employant les activités dramatiques chez les apprenants de FLÉ de tous les niveaux d'apprentissage;
- Réviser des programmes de formation des enseignants pour les adapter aux nouvelles tendances modernes dans le domaine de l'apprentissage
- Employer les activités dramatiques pour entraîner les apprenants de FLÉ notamment les adolescents débutants à maîtriser la production écrite;
- Exploiter les activités dramatiques pour développer les compétences de la production verbale et non-verbale chez les élèves des cycles primaire et préparatoire en FLE;
- Effectuer des recherches concernant les applications et les avantages des activités dramatiques avec les élèves ayant des besoins spéciaux.

Bibliographie

Références en langue française.

Abdel-Nasser Chérif (2019). Emploi les activités théâtrales dans l'enseignement de FLE en vue de développer l'expression orale et écrite et les savoir-être chez les étudiants(es) du cycle secondaire. Revue des études pédagogiques et psychologiques, Université du Fayoum, 12(2). 451-622.

Asma El-Dib (2015). Programme enrichissant basé les jeux dramatiques pour le développement de quelques compétences de l'expression orale chez les élèves du cycle primaire aux écoles françaises, thèse de magistère, Faculté de pédagogie, Université d'Ain Chams.

Bérari E., (1991). L'approche communicative : théorie et pratique, clé International, Paris.

Biet C., Triau C. (2006) . *Qu'est-ce que le théâtre ?*, Collection folio essais, Gallimard.

Blanche-Benvéniste C., (1998). La langue parlée, genres et parodies, dans la revue de Repères, recherches en didactique du français langue maternelle, l'oral pour apprendre, INRP, No. 17.

Cherifi, A. (2017). L'activité théâtrale comme support pédagogique dans l'amélioration de l'expression orale en classe de FLE. -Cas des élèves de 1ère AM, au "CEM Ben Dib Belkacem" à M'sila. Mémoire pour l'obtention du Diplôme de master en étude française. Université de M'sila , Algérie.

Cormanski A., (2005). Techniques dramatiques : activités d'expression orale, Hachette FLE, Vanves.

Coste, D., & Galisson, R. (1976). Dictionnaire de didactique des langues. Paris : Hachette

Cuq, J.-P., & Gruca, I. (2003). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Grenoble : Presses Universitaires de Grenoble.

De Bouter P., (2015). À l'école du théâtre : dossier, cahiers pédagogiques, PP. 15-57.

Del Olmo, C. (2015). Improviser en classe de Français Langue Étrangère : spontanéité et réflexion à travers le théâtre-forum. Nouvelle Revue Synergies Canada.

Dubos, Claire (2014). Jeu et théâtre en classe de langue, Formation Alliance Française de Turin, Turin.

Garcia-Debanc, C. & Plane, S. (2004). Comment enseigner l'oral à l'école primaire? Paris: Hatier.

Gousset, A. (2013). *l'utilisation du théâtre dans l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère*. Mémoire professionnel, Université François Rabelais. hal-02385806.

Halima Saadia Charif, (2015). Développer la compétence de l'expression orale par la pratique théâtrale, cas de 1ère année moyenne, CEM El-Arabi Ben Mehidi, El- MeKhadma, Ouargla, Faculté des lettres et des langues, Université d'Hamma Lakhdar, El-Oued, Algérie.

Leblanc, M-C (2002). Jeu de rôle et engagement. Evaluation de l'interaction dans les jeux de rôles de français langue étrangère, Paris, Ed. L'Harmattan. 2002, p17.

Lepoutre G., (2007). En quoi la théâtralisation peut-elle faciliter l'entrée dans le monde de l'écrit ? *IUFM*, Bourgogne.

Naglaa Fathi, (2006). L'effet d'un programme proposé basé sur le jeu de rôles dans l'enseignement de la langue française pour développer quelques compétences de la production orale chez les étudiants de la première année à la faculté de pédagogie de Minia, thèse de Magistère, Faculté de pédagogie, Université de Minia.

Page Ch., (1997). Éduquer par le jeu dramatique : pourquoi? Comment?, ESF éditeur, Paris.

Payet A., (2010). Activités théâtrales en classe de langue, CLÉ International, Paris.

Robert, J-P. (2008). Dictionnaire pratique de didactique du FLE. Paris : Ophrys.

Waguih, M. (2015). *L'efficacité d'un programme scénarisé basé sur l'approche actionnelle, pour développer quelques compétences communicatives langagières de l'oral poly géré dialogique, dans le cours de français langue étrangère, au cycle secondaire*. Revue des sciences de l'éducation 23